

Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze  
Ústav bohemistických studií

**POSUDEK VEDOUCÍHO BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**

<b>Jméno a příjmení autora</b>	<b>Hermina – Maria HAVLICEC</b>
<b>Studijní obor</b>	<b>ČEŠTINA PRO CIZINCE</b>
<b>Název bakalářské práce</b>	<b>Čeština a lidové tradice v Eibentálu v rumunském Banátu</b>
<b>Vedoucí BP</b>	<b>PhDr. Jiří Hasil, Ph.D.</b>

**OBLIGATORNÍ HODNOCENÍ**

<b>Osobní zaujetí tématem</b>	<b>vysoké</b> X	<b>průměrné</b>	<b>malé</b>	<b>neuspokojivé</b>
<b>Splnění cíle a zadání BP</b>	<b>úplné</b> X	<b>z větší části</b>	<b>částečné</b>	<b>nedostatečné</b>
<b>Výběr literatury</b>	<b>bez výhrad</b> X	<b>vyhovující</b>	<b>neúplný</b>	<b>nedostatečný</b>
<b>Teoretické zpracování tématu</b>	<b>výborné</b>	<b>průměrné</b> X	<b>spíše nízké</b>	<b>neuspokojivé</b>
<b>Samostatnost a původnost zpracování BP</b>	<b>vysoká</b> X	<b>uspokojivá</b>	<b>nesamostatná</b>	<b>kompilát</b>
<b>Struktura BP</b>	<b>logická</b> X	<b>velmi dobrá</b>	<b>méně zdařilá</b>	<b>neuspokojivá</b>
<b>Jazyková úroveň BP</b>	<b>výborná</b> X	<b>velmi dobrá</b>	<b>dobrá</b>	<b>nedostatečná</b>
<b>Stylová úroveň BP</b>	<b>výborná</b>	<b>velmi dobrá</b> X	<b>dobrá</b>	<b>neodpovídající</b>
<b>Inspirativnost BP</b>	<b>vysoká</b> X	<b>uspokojivá</b>	<b>nižší</b>	<b>nepatrná</b>
<b>Formální stránka BP</b>	<b>výborná</b> X	<b>velmi dobrá</b>	<b>dostatečná</b>	<b>nevyhovující</b>

**FAKULTATIVNÍ HODNOCENÍ**

<b>Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP</b>	<b>vysoká</b> X	<b>uspokojivá</b>	<b>nižší</b>	<b>žádná</b>
<b>Praktické zaměření BP</b>	<b>vysoké</b> X	<b>přiměřené</b>	<b>nízké</b>	<b>Žádné</b>

Do příslušného rámečku vepište X.

+

### **Dodatečné poznámky a připomínky vedoucího BP (podle uvážení):**

Hermína - Maria Havlicec si pro svou bakalářskou práci zvolila aktuální a zajímavé téma.

Rozhodla se na základě autopsie popsat zvyky a tradice své rodné vesnice Eibentál v rumunském Banátu. Vzhledem k tomu, že v současné době probíhá v této oblasti řada podstatných změn, je její práce mimořádně záslužná a potřebná.

Bakalářská práce Hermíny – Marie Havlicec je převážně etnografická, protože jazyk chápeme jako nedílnou součást kultury a životního stylu jeho nositelů, přesahuje i do oblasti lingvistické. Zadání práce nepředpokládalo hlubší dialektologické zaměření, proto i kapitola o podobě jazyka eibentálských obyvatel vychází především z autorčiny autopsie.

Bakalariantka vhodně a účelně porovnávala vlastní pozorování s dostupnou etnografickou literaturou obecně českou (Langhammerová; Brouček, Jeřábek, Tyllner) a s literaturou, která se věnuje zachycení lidových zvyků a tradic v rumunském Banátu (Skulina; Gesce; Filip...). K jednotlivým autorčiným pozorováním je možno mít různé marginální připomínky (jde většinou spíše o konfrontaci různých názorů na daný jev), které ale nemohou snížit celkovou hodnotu bakalářské práce. Pro ilustraci uvedu dva příklady:

- na s. 13 bakalariantka uvádí s odkazem na příslušnou literaturu, že „kolonisté pocházeli ze sedmnácti středočeských obcí, např. Beroun, Litomyšl, Strašice atd.“; Litomyšl ale v žádném případě nemůžeme považovat za středočeskou obec;
- na s. 21 píše: „Na horní rám dveří napíše křídou iniciály těch tří králů K+M+B a příslušný rok“; K+M+B ale nejsou počáteční písmena jmen Tří králů, jak se lidově traduje, ale zkratka latinského Christus mansionem benedicat, tj. Kristus žehnej tomuto domu.

Předložená práce je psána vcelku kultivovaným stylem, je patrné, že bakalariantka věnovala konečně úpravě rukopisu náležitou péči a že dostatečně ovládá český jazyk i český odborný styl.

Protože předložená bakalářská práce Hermíny – Marie Havlicec splňuje všechny podmínky kladené Univerzitou Karlovou na klasifikační práce svých absolventů a není plagiátem, plně a rád ji doporučuji k obhajobě.

### **Otázky a doporučení k obhajobě BP:**

Jak vidíte budoucnost českých obcí v rumunském Banátu?

V čem spatřujete svůj vlastní vklad v uchovávání českých tradic ve své domovině?

**Klasifikace:**      výborně                      velmi dobře                      dobře                      nevyhověl(a)

Doporučení pro event. přepracování:

---

V Praze dne 26. 8. 2017.

Podpis vedoucího BP

Ústav bohemistických studií FF UK  
pracoviště vedoucího BP